

Odontoiatria 6 Kinderzahnheilkunde



- Führe das Kind zu seinem ersten Termin in der Zahnarztpraxis ein
- Wenden Sie Techniken an, um das Kind während des Termins zu beruhigen.
- Erklären Sie die wichtigsten Behandlungsverfahren in der Kinderzahnmedizin

Die Kinderzahnarztpraxis	<i>(Lo studio dentistico pediatrico)</i>	Die Prophylaxe	<i>(La profilassi)</i>
Der Behandlungsstuhl	<i>(La poltrona dentistica)</i>	Die Betäubung	<i>(L'anestesia)</i>
Die Untersuchung	<i>(L'esame)</i>	Der Termin	<i>(L'appuntamento)</i>
Die Vorsorgeuntersuchung	<i>(Il controllo di prevenzione)</i>	Einen Termin vereinbaren	<i>(Prendere un appuntamento)</i>
Die Anamnese	<i>(L'anamnesi)</i>	Sich vorbereiten (sich auf den Termin vorbereiten)	<i>(Prepararsi (prepararsi all'appuntamento))</i>
Das Röntgenbild	<i>(La radiografia)</i>	Kooperieren (mit dem Kind kooperieren)	<i>(Cooperare (cooperare con il bambino))</i>
Die Karies	<i>(La carie)</i>	Beruhigen (das Kind beruhigen)	<i>(Calmare (calmare il bambino))</i>
Die Füllung	<i>(L'otturazione)</i>	Schmerzfrei	<i>(Indolore)</i>
Die Versiegelung	<i>(La sigillatura)</i>		

1. Esercizi

1. Abbina gli elementi che hanno un significato correlato.

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| a. Einen Termin vereinbaren | 1. die Zahnarztpraxis für Kinder |
| b. Die Untersuchung | 2. die Untersuchung beim Zahnarzt |
| c. Die Kinderzahnarztpraxis | 3. einen Termin ausmachen |
| d. Die Karies | 4. ein Loch im Zahn |

a-3 b-2 c-1 d-4



2. Prima visita dal dentista pediatrico – Informazioni per i genitori (QR: Audio)



Compila gli spazi vuoti: Behandlungsstuhl, Termin, Versiegelung, Anamnese, Kinderzahnarztpraxis, Füllung, Karies, Röntgenbild, Untersuchung

Willkommen in unserer (1) _____. Für den ersten (2) _____ planen Sie bitte etwa 30 Minuten ein. Bringen Sie das gelbe Untersuchungsheft und die Versichertenkarte mit. Am Anfang führen wir eine kurze (3) _____ durch: Wir fragen nach Allergien, früheren Behandlungen und ob Ihr Kind Schmerzen hat. Ihr Kind kann den (4) _____ zuerst anschauen und kurz "Probe sitzen". Das beruhigt viele Kinder.

Danach folgt die (5) _____. Wir schauen auf Zähne und Zahnfleisch und erklären alles in einfachen Worten. Wenn nötig, machen wir ein (6) _____. Häufig entdecken wir frühe (7) _____; dann besprechen wir eine (8) _____. Bei Milchzähnen empfehlen wir oft auch eine (9) _____ als Schutz. Für Kinder gibt es außerdem Prophylaxe und Tipps zum Zähneputzen. Bei einer Behandlung können wir eine Betäubung anwenden – das ist normalerweise schmerzfrei.

Benvenuti nel nostro studio dentistico pediatrico. Per il primo appuntamento prevedete circa 30 minuti. Portate il libretto sanitario giallo e la tessera dell'assicurazione. All'inizio facciamo una breve anamnesi: chiediamo di eventuali allergie, trattamenti precedenti e se vostro figlio ha dolore. Vostro figlio può prima guardare la poltrona e fare una breve "seduta di prova". Questo tranquillizza molti bambini.

Segue poi la visita vera e propria. Controlliamo denti e gengive e spieghiamo tutto con parole semplici. Se necessario, eseguiamo una radiografia. Spesso troviamo carie iniziali; in tal caso valutiamo un'otturazione. Per i denti da latte consigliamo spesso anche una sigillatura protettiva. Per i bambini offriamo inoltre la profilassi e consigli sull'uso dello spazzolino. Durante un trattamento possiamo applicare un'anestesia: questo è normalmente indolore.

(1) Kinderzahnarztpraxis, (2) Termin, (3) Anamnese, (4) Behandlungsstuhl, (5) Untersuchung, (6) Röntgenbild, (7) Karies, (8) Füllung, (9) Versiegelung

1. Welche Unterlagen sollen Eltern zum ersten Termin mitbringen und warum sind sie wichtig?

2. Welche Behandlungen oder Maßnahmen erwähnt der Text und wann werden sie empfohlen?

3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Der Junge ist zum ersten Mal in der Praxis und deshalb etwas ängstlich. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Es steht fest, dass das Kind morgen ein Röntgenbild bekommt. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Eine Betäubung wird nur verwendet, wenn sie wirklich notwendig ist. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Verità Falso



1-V 2-X 3-V

4. Scegli la soluzione corretta

- Ich _____ heute einen Termin in der Kinderzahnarztpraxis. *(Oggi fisso un appuntamento nello studio dentistico pediatrico.)*
a. vereinbart b. vereinbare c. vereinbaren d. vereinbarst
- Vor der Untersuchung _____ sich das Kind auf den Behandlungsstuhl vor. *(Prima della visita il bambino si sistema sulla poltrona del dentista.)*
a. bereite b. bereitest c. bereitet d. bereiten
- Während der Anamnese _____ die Zahnärztin das Kind und erklärt alles langsam. *(Durante l'anamnesi la dentista tranquillizza il bambino e spiega tutto lentamente.)*
a. beruhigt b. beruhigt c. beruhige d. beruhigen

1. vereinbare 2. bereitet 3. beruhigt

5. Role play - dialoghi (QR: Audio)



Termin für ersten Zahnarztbesuch

Mutter (Frau Yilmaz): *Guten Tag, ich möchte einen Termin für meine Tochter vereinbaren, es ist ihr erster Besuch in Ihrer Kinderzahnarztpraxis.
(Buongiorno, vorrei fissare un appuntamento per mia figlia, è la sua prima visita nel vostro studio dentistico pediatrico.)*

Rezeption (Kinderzahnarztpraxis) *Schmerzen?*

Dr. König: *(Volentieri: desidera una visita di controllo o sua figlia ha dolore?)*

Mutter (Frau Yilmaz): *Nur Vorsorge. Ich würde mich gern auf den Termin vorbereiten:
Brauchen Sie Angaben für die Anamnese?
(Solo controllo. Vorrei prepararmi per l'appuntamento: vi servono dei dati per l'anamnesi?)*

Rezeption (Kinderzahnarztpraxis) *Ja, bitte bringen Sie die Krankenkassenkarte mit und teilen Sie uns Allergien oder aktuelle Medikamente mit; wir planen Untersuchung*

Dr. König: *und Prophylaxe und bei Bedarf ein Röntgenbild.
(Sì, per favore porti la tessera sanitaria e ci comunichi eventuali allergie o farmaci in corso; prevediamo visita e profilassi e, se necessario, una radiografia.)*

1. Welche Informationen fragt die Rezeption für die Anamnese?

6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)



Ich möchte gern einen Termin vereinbaren, möglichst am ... / Mein Kind hat Schmerzen / mein Kind klagt über Schmerzen an ... / Können Sie bitte langsam erklären, was Sie jetzt machen?

1. Sie rufen in einer Kinderzahnarztpraxis an, um einen Termin für Ihr Kind zu vereinbaren:
Was sagen Sie kurz am Telefon und welche Informationen geben Sie?

2. Ihr Kind hat Angst vor der Untersuchung auf dem Behandlungsstuhl: Was sagen Sie, um es zu beruhigen, und was tun Sie, damit es besser kooperiert?

7. Scrittura: (QR: IA+)


